

К ВОПРОСУ ФОРМИРОВАНИЯ И РАЗВИТИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ ПЕРВОГО КУРСА ЭЛЕКТРОЭНЕРГЕТИЧЕСКОГО ФАКУЛЬТЕТА НА ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЯХ ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ

Лисачёва Л.В., Стренадюк Г.С.

Оренбургский государственный университет, г. Оренбург

Современный этап развития российского общества характеризуется постоянно изменяющейся геополитической картины мира, продолжающимся переходом российского образовательного пространства в формат Болонского процесса.

Начало нового тысячелетия – это эпоха великого смешения народов, языков и культур. Такое смешение достигло невиданного размаха и «как никогда остро встала проблема воспитания терпимости к чужим культурам, пробуждения интереса и уважения к ним, преодоление в себе чувства раздражения от избыточности, недостаточности или просто непохожести других культур» [1; 9].

В данном контексте актуальным становится практическое овладение будущими специалистами иностранным языком в контексте поля межкультурной коммуникации, что предполагает сформированную и развивающуюся межкультурную компетенцию у студентов первого года обучения.

Разработкой теории и практики формирования и развития иноязычной межкультурной компетенции студентов занимались учёные, педагоги-методисты Е.М. Верещагин, Г.В. Елизарова, В.Г. Костомаров, В.В. Сафонова, В.П. Сысоев и др.

Межкультурная компетенция — это способность успешно общаться с представителями других культур. Эта способность может появиться с молодых лет или может быть развита. В структуру межкультурной компетенции входят:

1. Общекультурологические и культурно-специфические знания.
2. Умения практического общения.
3. Межкультурная психологическая восприимчивость [2;6].

Известно, что «процесс познания, в том числе изучения иностранного языка, опосредствуется содержанием сознания человека» [3;186]. По словам Абдуллаевой М.И., чем больше у человека фоновых знаний, раскрывающих реальность иноязычного сознания, тем легче и эффективнее процесс изучения иностранного языка, перестройки сознания на иноязычный лад. Чтобы понять иноязычную картину мира, надо сравнивать стереотипы и ассоциативные связи, лежащие в основе языковых понятий носителей родного (русского) и носителей иностранного языка.

Анализ научно-методической литературы свидетельствует о существовании ряда противоречий, в частности, между:

- целью формирования и развития иноязычной межкультурной компетенции и методическими способами достижения этой цели;

- программными требованиями расширения кругозора, повышение общей культуры студентов; воспитания толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов и трудностью их реализации в практике преподавания;

- растущими потребностями в практическом овладении иностранным языком и отсутствием разработанных организационной модели обучения и учебно-методического комплекса, для реализации которых необходимо формирование и развитие межкультурной компетенции.

Учитывая данные противоречия, можно построить учебный процесс таким образом, чтобы в результате у студентов, изучающих иностранный (немецкий) язык, был сформирован определённый уровень межкультурной компетенции.

Покажем это на примере устных тем для первого курса, представленных в рабочих программах для студентов электроэнергетического факультета университета.

В частности, в рабочей программе «Иностранный язык» по направлениям подготовки электромеханика и промышленная электроника электроэнергетического факультета среди прочих других предложена следующая устная тема: «Orenburger Staatsuniversität» (Оренбургский государственный университет).

Устная тема «Orenburger Staatsuniversität» содержит материал об истории развития университета, выдающихся учёных, структуре университета, направлениях подготовки, учебном процессе, университетских реалиях, а также об университетских традициях и праздниках. Если студентам известен, в общем и целом, на первом курсе уклад студенческой жизни российского вуза, то немецкий вуз является непонятной во многом реалией.

Путём сравнения студенческих будней и праздников университетов в России и Германии решается сразу несколько задач:

- приобщение к общим моральным, нравственным, учебным ценностям, присущим университетской молодёжи в обеих странах;

- формирование и развитие положительной мотивации к изучению иностранного языка;

- обогащение языкового запаса специальной страноведческой терминологией, когда речь идёт об определённом университете Германии, Австрии, Швейцарии и т.д.;

- расширение фоновых знаний в области «Студенческая жизнь в немецкоговорящих странах» и т.д.

На практических занятиях по немецкому языку для студентов первого года обучения часто используется журнал «vitamin.de», в котором можно найти много страноведческого материала по теме «Обучение в немецком университете».

Общая информация сводится к следующим выводам:

а) возможность выбора предметов для изучения;

б) низкая оплата за обучение, а подчас, и бесплатное обучение, как для местных, так и для иностранных студентов;

с) сравнительно большое количество иностранных студентов, обучающихся как в крупных, так и небольших вузах Германии;

d) развитая система поддержки студентов (тьюторство, профсоюзы, различного рода комитеты и фонды);

e) широкий спектр своих университетских традиций, присущих каждому вузу в Германии и т.д.

При всём при этом несколько не умаляется значение и ценности обучения в российских вузах. Студенты сами формулируют выводы, касающиеся обучения в России, напр.:

a) близость к дому, чувство защищённости;

b) быстрая адаптация к учебным условиям;

с) получение высшего образования по направлению подготовки, которое необходимо в данном регионе обучения;

d) возможность участия в различного рода вузовских конкурсах, dd

e) возможность поиска будущего места работы в данном регионе и т.д.

Студентам, как правило, интересны страноведческие реалии, присущие учебному и внеучебному процессу какого-либо вуза в Германии.

Так, например, интересными реалиями для студентов являются следующие:

- Prosemester (просеместр):

просеместр не является полноценным семестром, а комплексом мероприятий перед началом собственно семестра, предназначенных для подготовки к семестру, для изучения определённой техники подготовки, развития навыков и умений в таких областях как языки, математика, статистика или других направлений подготовки [4].

-AStA(Allgemeiner Studierendenausschuss, studentische Regierung an der Universität, hat einen Sitz im Universitätsparlament, ist in Parteien gegliedert (SPD, CDU, Grüne, Liberale, etc).

Это студенческое правительство в университете, разделённое на партии (ЦДУ, ЦСУ, ПАРТИЯ ЗЕЛЁНЫХ и т.д.). В его задачи входит следующее:

1. Представительство студентов, их интересов в различных организациях.

2. Низкая оплата за обучение.

3. Умеренное по ценам питание в столовой.

4. Мероприятия для первокурсников.

5. Программы обмена с иностранными университетами

и т. д.

- Couleursemester (корпоративный семестр):

корпоративная особенность студенческих объединений, которая обозначает принадлежность к определённому студенческому союзу. Можно быть членом таких объединений в течение всей жизни [5] и т.д.

Студенты электроэнергетического факультета делают по данной тематике электронные презентации, готовят сообщения, выступают на ежегодных студенческих конференциях.

Количество часов, отведённых на данную тему, не позволяют более подробно ознакомиться с особенностями обучения студентов немецких вузов, но по наблюдениям, мотивационная составляющая к изучению иностранного языка на практических занятиях возрастает.

Таким образом, недостаточно решёнными представляются проблемы развития вышеназванной компетенции будущего специалиста и взаимосвязь с готовностью использовать иностранный язык в целях расширения своего видения мира.

Список литературы

1. Тер-Минасова, С.Г. *Язык и межкультурная коммуникация : Учеб. пособие / С.Г. Тер-Минасова – М.: Слово/Slovo, 2000. – 624 с.- ISBN 5-85050-240-8*

2. Грушевицкая, Т. Г. / Т. Г. Грушевицкая, В. Д. Попков, А. П. Садохин *Основы межкультурной коммуникации: Учебник для вузов (Под ред. А. П. Садохина. — М.:ЮНИТИ-ДАНА, 2002. — 352с. - ISBN 5-238-00359-5*

3. Абдуллаева, М.И. *Межкультурная коммуникация в контексте языка делового общения / М.И. Абдуллаева // Актуальные проблемы иностранного языка делового и профессионального общения : материалы международной науч.-практ. конф.- М. : Российский ун-т дружбы народов, 2006. – 227 с. /Интернет [Электронный ресурс] / Федеральные инновационные площадки. – Режим доступа: por-dipo.ru/files/konfer3.doc*

4. *Semester in Deutschland /Интернет [Электронный ресурс] / Федеральные инновационные площадки. – Режим доступа: <http://de.wikipedia.org/wiki/Semester>*

5. *Студенческий лексикон /Интернет [Электронный ресурс] / Федеральные инновационные площадки. – Режим доступа: <http://u4ebagermania.ru/studencheskiy-leksikon.html>*